

sommaire

2

Éditorial

3

Une Bible destinée aux
parlementaires

4

Un événement qui a mobilisé
des milliers de personnes

6

Point finance et perspectives

8

La Bible pour les détenues,
pour les réfugiés ukrainiens...

11

Une nouvelle famille de Bibles
en préparation

12

Un siècle de témoignage
à Marseille!

14

Servir Dieu en diffusant
sa Parole

16

1941: des montagnes jetées
dans la mer

18

Jésus: bien plus que la guérison

19

Amen, un mot qui a traversé
toutes les langues

20

Le trait d'union

“ Grandissez dans la grâce
et dans la connaissance de
notre Seigneur et Sauveur
Jésus-Christ. ”

2 Pierre 3.18

Grandir dans la grâce



Pour beaucoup de protestants évangéliques, la notion de grâce est reliée au *Sola Gratia* de la Réforme, et donc au fait d'être rendus justes aux yeux de Dieu par la foi en Jésus-Christ. Ensuite, au cours de la vie chrétienne, la grâce est alors réduite à un recours ponctuel lorsque l'on a péché.

Or, l'apôtre Pierre ne décrit pas la grâce ainsi, mais comme un mode de vie dans lequel entrer et progresser. Pour l'être humain, la grâce est contraire à la logique : dans la vie courante, chaque réussite est attribuée aux efforts consentis ; que ce soit dans le sport, dans l'apprentissage d'une langue ou d'un instrument de musique, le dicton « On n'a rien sans rien » tient lieu de boussole.

« Que notre Dieu nous accorde la grâce de non seulement croire en sa grâce, mais aussi de grandir dans cette même grâce et de la vivre au quotidien ! »

La grâce est non seulement contraire à la logique pour celui qui aime tout mériter et ne rien devoir à personne, mais elle l'est aussi pour l'homme religieux, qui y voit généralement un encouragement aux

excès. Certains contemporains de l'apôtre Paul le pensaient déjà, au point que ce dernier démontre, dans les chapitres 6 à 8 de l'épître aux Romains, que le règne de la grâce ne nous conduit pas à pécher davantage, mais nous permet au contraire d'être délivrés du pouvoir du péché (*Romains 6.14*).

Puis, au chapitre 7 de la même lettre, Paul démontre que le légalisme, comme moyen de faire le bien, est voué à un échec mortifère. Il affirme ensuite que l'Esprit de Dieu, lui, nous permet d'être affranchis de la fatalité du péché, d'accomplir le bien et d'emprunter ainsi un chemin de vie. Le côté révolutionnaire du message de Paul réside dans le fait que la grâce est un mode de vie qui nous amène à faire le bien, et non une barrière abattue qui nous pousserait à la licence.

Pierre lie la progression dans la grâce à la connaissance de Jésus-Christ, celui de qui nous avons reçu « *grâce sur grâce* » et par qui « *la grâce et la vérité sont venues* » (*Jean 1.16-17*). Si l'œuvre de la croix nous permet d'accéder à la grâce, la vie de Jésus nous permet de mieux comprendre comment bien la vivre vis-à-vis de ceux qui nous entourent. Là encore, la tendance naturelle serait plutôt, dans nos relations, de tenir une forme de comptabilité des bienfaits et méfaits reçus, de

« Grandissez dans la grâce et dans la connaissance de notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ. »

2 Pierre 3.18

« Comme de bons intendants de la grâce variée de Dieu... »

1 Pierre 4.10

façon à adapter notre manière d'être en fonction. Mais la vie et le message de Jésus sont tout autres : ses relations avec autrui ne sont pas basées sur le « donnant, donnant ». Elles sont marquées par la grâce ; par une grâce qui dit la vérité, et la vérité dite avec grâce.

Dans son célèbre ouvrage *Éveil à la grâce*, Charles Swindoll dénonce les « assassins de la grâce » en liberté dans les églises et les missions : ceux qui « tuent » par leurs mots, leurs regards, leur attitude. Nous pouvons être de ceux-là, si notre relation avec Dieu ou notre service pour lui sont construits sur le mérite, à l'image du fils aîné de la parabole de Luc 15.

Que notre Dieu nous accorde la grâce de non seulement croire en sa grâce, mais aussi de grandir dans cette même grâce et de la vivre au quotidien !

La Bible destinée aux parlementaires

Dans le dernier numéro de *Bible-Info*, nous avons parlé d'une édition spéciale destinée aux parlementaires français, qui leur serait offerte à la fin de cette année. Lorsque Thierry Le Gall, directeur du service pastoral du CNEF (Conseil National des Évangéliques de France) auprès des parlementaires, nous a contactés en nous présentant ce projet, nous avons pris le temps de réfléchir afin de proposer l'édition la plus personnalisée possible. Pour ce projet conjoint entre le CNEF et la Société Biblique de Genève, il fallait que cette Bible soit un cadeau de la meilleure qualité et qu'ainsi, elle soit mieux reçue, puis surtout mieux lue. Avec cet objectif en tête, nous avons opté pour un procédé novateur d'impression numé-

rique sur papier Bible, qui permet une personnalisation poussée sur de petites séries. Chaque exemplaire (au total, 250 pour les parlementaires français et 200 exemplaires en réserve pour des partenaires et/ou des parlementaires en Suisse) sera présenté dans un emballage personnalisé, qui a également fait l'objet d'une étude graphique avec notre partenaire Visuall Communication. Nous avons donc la joie de vous présenter ci-dessous le design définitif retenu par le CNEF.

Il nous apparaît nécessaire de favoriser la diffusion de la Bible auprès de ceux qui nous représentent au sein du gouvernement, afin d'accompagner les prières que nous sommes appelés à faire en leur faveur,

selon 1 Timothée 2.2. À chaque Bible sera joint un courrier personnalisé, envoyé en France de la part du CNEF, de manière que ce cadeau soit le plus valorisant possible pour chacune des personnes qui le recevra. Pour ce projet, un montant d'environ 13000€/CHF reste à financer, un besoin que nous soumettons à votre générosité. Merci de soutenir cette action par la prière, afin que la semence de vie porte du fruit dans le cœur de nos élus, et au-delà.

Christophe Argaud



La Bible est en **toile blanche**, et le texte de la couverture en écriture **dorée**. L'ensemble est **emballé** dans un **papier de soie**, imprimé des textes de *Genèse 1* et *Jean 1* et fermé par un **sticker**. Un boîtier noir avec dorure, conçu comme un **écrin**, vient compléter la présentation.

LA BIBLE.
L'ANCIEN
ET LE NOUVEAU
TESTAMENT

Ci-contre, la **couverture** de la Bible, et ci-dessus, l'emballage en **papier de soie**.



Un événement qui a mobilisé des milliers de personnes



Forêt classée de Kou,
dans la région de Guiriko

Dans les précédents numéros de *Bible-Info*, nous vous parlions des éditions de Bibles et Nouveaux Testaments réalisées dans des langues minoritaires du Burkina Faso – en *nuni-sud*, en *kassem* et en *bwamu cwii* –, en collaboration avec l'Association Nationale pour la Traduction de la Bible et l'Alphabétisation (ANTBA).

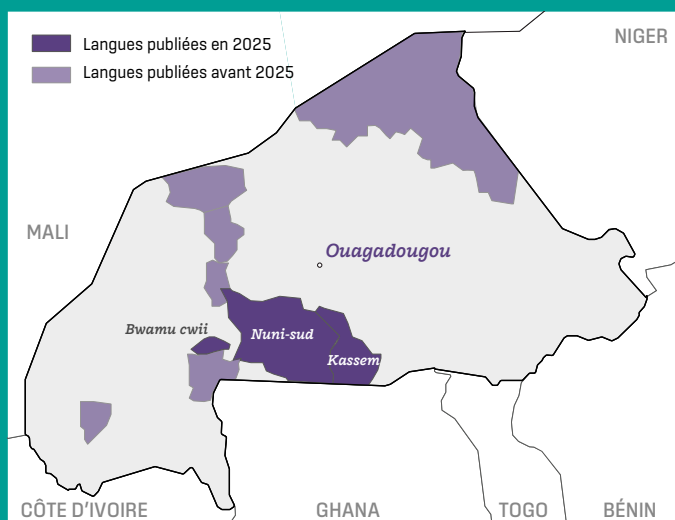
Cette fois, nous vous proposons un «zoom» sur la langue *bwamu cwii*, puisque, il y a quelques mois, 3000 Nouveaux Testaments ont pu être livrés aux églises locales et que cet événement a ensuite été célébré lors d'une fête de dédicace. Le *bwamu cwii* est un dialecte du *bwamu*, une langue parlée au Burkina Faso et au Mali. Fortement dialectalisée, elle se décline au Burkina Faso en 15 dialectes et couvre une superficie d'environ 5000 km². Le dialecte *bwamu cwii* compte 50000 locuteurs, qui vivent dans le sud du pays.

La fête de dédicace a eu lieu le 7 mars dernier, dans le village de Fafo, qui appartient à la province de

Tuy, elle-même située dans la région de Guiriko (anciennement appelée «région des Hauts-Bassins»). Cette célébration a même fait l'objet d'un reportage diffusé au journal télévisé régional, dans lequel l'édition du Nouveau Testament a été présentée comme un projet favorisant l'unité, ainsi que la compréhension de la Parole de Dieu dans la langue locale.

Dans le reportage, le traducteur principal, Nabi Kao, a appelé à développer l'alphabétisation. Il est en effet indispensable que la population apprenne à lire dans sa propre langue pour pouvoir pleinement tirer profit de ce Nouveau Testament et être touchée par son message.

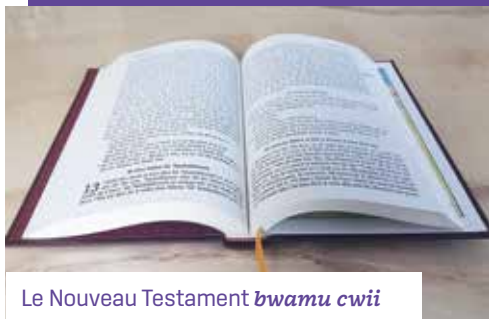
Comme l'a rappelé au cours de la fête le pasteur Vincent Ilboudo, président de la Fédération des Églises et Missions Évangéliques (FEME) du Burkina Faso, ce Nouveau Testament va permettre d'approfondir l'annonce du message de l'Évangile et d'amener les gens à une bonne compréhén-



«L'impact qu'a eu et aura encore l'arrivée du Nouveau Testament en *bwamu cwii* sur l'ensemble de la communauté, mais aussi plus largement sur la province et la région, nous encourage grandement à poursuivre les projets de traduction et de diffusion de la Bible dans les langues minoritaires.»

sion de la Parole de Dieu. Ils pourront ainsi être interpellés par cette Parole, qui est vie, lumière et chemin, et en être profondément transformés. Le haut-commissaire de la province, également présent, a insisté sur cette notion de transformation et rappelé la cohésion que la Parole de Dieu, qui est vie et amour, va pouvoir apporter. Après la dédicace, Philibert Ouedraogo, responsable de l'ANTBA (voir *Bible-Info* n°1/2025), nous a raconté que cet événement avait mobilisé des milliers de personnes de façon extraordinaire. Cela montre à quel point la communauté linguistique *bwamu cwii* s'est déjà approprié ce Nouveau Testament.

Pour résumer, on peut dire que cette édition va favoriser le développement de l'alphabétisation et de l'évangélisation et permettre une meilleure compréhension du message biblique. Ainsi, des cœurs seront touchés. Et ce sont de tels résultats qui donnent à notre mission tout son sens! L'impact qu'a eu et aura encore l'arrivée du Nouveau Testament en *bwamu cwii* sur l'ensemble de la communauté, mais aussi plus largement sur la province et la région, nous encourage grandement à poursuivre les projets de traduc-



Le Nouveau Testament *bwamu cwii*

tion et de diffusion de la Bible dans les langues minoritaires. Et ce travail est rendu possible grâce à votre précieux soutien!

Sébastien Thong

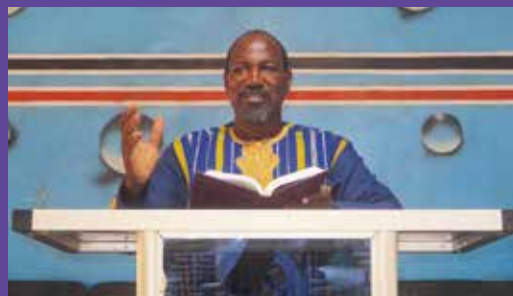
En scannant le code ci-contre, vous accéderez à deux vidéos relatant la dédicace du NT en *bwamu cwii* et pourrez ainsi avoir un aperçu plus vivant de ce *temps fort*.



Capture d'écran de la vidéo du *journal télévisé* qui a diffusé le reportage



Des membres de l'église locale heureux de tenir le NT en *bwamu cwii* entre leurs mains



Le pasteur *Benjamin* utilisant le NT en *bwamu cwii* pour sa *prédication*



La foule assistant à la fête

POINT FINANCES

Lorsque, jetant un regard en arrière, nous considérons les projets qui ont pu être menés à terme en 2025, nous ne pouvons qu'exprimer notre reconnaissance pour la fidélité de Dieu et pour la générosité des donateurs qui ont eu à cœur d'offrir la Bible à des peuples qui ne l'avaient pas encore !

L'année 2025 nous a permis de livrer 2 000 Bibles partielles en *cabécar* au Costa Rica, ainsi que 4 000 Bibles en *nuni-sud* et 3 000 Nouveaux Testaments en *bwamu cwii* pour le Burkina Faso. 12 000 Bibles en *kassem* sont également en cours de livraison au Burkina Faso.

Par ailleurs, de nouvelles collaborations ont vu le jour, sur de nouvelles traductions qui devraient pouvoir être publiées d'ici fin 2026. Enfin, d'autres projets d'édition du texte biblique ont été lancés ces derniers mois.

Extrait des comptes 2025*

Soutiens reçus (CHF)	
Participations des missions partenaires	68 512
Dons attribués aux activités MiDi Bible	113 949
TOTAL	182 461
Charges (CHF)	
Edition Bibles et NT**	82 030
Soutien technique	1 800
Communication & admin. + frais gén.	32 870
TOTAL	116 700

* Ces comptes partiels sont provisoires. Les comptes définitifs seront présentés dans un numéro ultérieur, après vérification des comptes annuels de la Fondation SBG par une société fiduciaire.

** Ce chiffre inclut la participation des missions partenaires, qui n'est pas à la charge de MiDi Bible.



Le *corps pastoral* réuni pour la cérémonie de dédicace de la Bible en *nuni-sud*

Les Bibles en *nuni-sud*



Une prestation artistique durant les *festivités*



PERSPECTIVES 2026

Les projets d'édition en langues minoritaires se multiplient, et nous nous réjouissons de pouvoir participer à la diffusion de la Bible dans toutes ces langues. Vous remerciant à nouveau pour votre soutien passé, nous comptons sur votre soutien futur. Votre générosité est une bénédiction pour tous ces peuples qui peuvent ainsi avoir accès à la Parole de Dieu!



Activité 2026

Projets lancés en 2025 et continuant en 2026	
5 000 NT	<i>mpyemo</i> [République centrafricaine]
5 000 NT	<i>nzakara</i> [République centrafricaine]
10 000 NT	<i>mupun</i> [Nigeria]
3 000 NT	<i>dza jenjo</i> [Nigeria]
5 000 NT	<i>tsaara</i> [Éthiopie]
4 000 NT	<i>mursi</i> [Éthiopie]
Nouveaux projets ayant débuté en 2026	
4 000 NT	<i>aguna</i> [Bénin]
6 000 NT	<i>tofin</i> [Bénin]
6 000 NT	<i>ayizo</i> [Bénin]
2 500 NT	<i>kusaal</i> [Burkina Faso]
3 000 NT	<i>marka dafin</i> [Burkina Faso]



«Après cela, je regardai et je vis une foule immense que personne ne pouvait compter. C'étaient des hommes de toute nation, de toute tribu, de tout peuple et de toute langue. Ils se tenaient debout devant le trône et devant l'Agneau.»

Apocalypse 7:9

SUJETS DE PRIÈRE

Depuis plusieurs semaines, les régions au centre et à l'est du Nigeria, auxquelles sont destinés les projets de traduction soutenus par MiDi Bible, connaissent une instabilité et des violences continues. Prions pour les populations, les églises, les traducteurs locaux et les missionnaires.

Nous sommes reconnaissants pour la reprise des travaux relatifs à l'édition d'un Nouveau Testament en *ibani*, dialecte parlé sur la côte ouest du Nigeria. Ce projet avait commencé en 2024, avec la *Seed Company* et la *Luke Initiative for Scripture Translation* [LIST] Nigeria, mais avait été mis à l'arrêt durant plus d'un an. Prions pour son aboutissement, afin que les 5 000 exemplaires que nous avons prévu d'imprimer parviennent bientôt à la population.

L'association Maison de la Bible et la Fondation Société Biblique de Genève, qui fonctionnent grâce à vos dons, sont heureuses de pouvoir continuer à soutenir la diffusion de la Parole de Dieu dans le cadre de projets de distribution, tels ceux décrits ci-après, au près comme au loin.

La Bible...

...pour les détenues

Le samedi 4 octobre dernier, nous avons pu participer à une visite dans une prison pour femmes, organisée et conduite avec grâce par Gilberte Nazir, aumônière auprès des prisons de la région lyonnaise.



Un centre pénitentiaire en France [image d'illustration]

Nous étions quatre accompagnants: l'auteure d'un livre-choc, qui raconte comment Dieu a changé complètement sa vie qui allait à la dérive, a donné un témoignage fort sur la grâce réparatrice du Dieu de la Bible; une représentante de la Société Biblique de Genève a entraîné tout l'auditoire à exprimer une louange spontanée à Dieu; une responsable de La Maison de la Bible de Lyon a témoigné du bienfait quotidien que lui apporte la lecture de la Parole de Dieu; et pour ma part, en tant que représentant du Conseil de Fondation de la SBG, j'ai donné un court message sur un texte des évangiles montrant la proximité du Christ sauveur.

Dès la première double porte d'entrée de la prison, nous avons senti que nous changions de monde:

les prisonnières qui la franchissent laissent plusieurs des libertés auxquelles elles sont habituées. Puis, au fur et à mesure que nous progressions dans les bâtiments, nous avons vu comment, en ces lieux, l'autonomie naturelle qui se vit à l'extérieur est remplacée par un isolement imposé de l'intérieur. Cette atmosphère quelque peu oppressante au début s'est estompée au cours des échanges.

Les détenues avec lesquelles nous avons passé du temps étaient une bonne dizaine. Comme elles avaient déjà été au bénéfice du message bienfaisant de l'Évangile par le biais du ministère de Gilberte, elles se sont montrées attentives. Ainsi, nos témoignages et partages bibliques ont rencontré des cœurs préparés à entendre la bonne nouvelle. En fin de visite, des petits groupes d'échange et de prière se sont formés. Des Bibles et le livre de témoignage de l'auteure ont aussi pu être distribués.

Nous croyons (et c'est notre espérance) que, suite à cette visite, plusieurs des femmes qui étaient présentes se trouvent désormais sur le chemin qui conduit au salut par grâce en Jésus-Christ. Celles qui parviendront au bout de ce chemin pourront voir que, de ce côté du ciel, la porte de Dieu est toujours ouverte en Jésus-Christ, le Sauveur et le Libérateur.

Une telle visite répond à l'invitation que nous adresse 1 Pierre 3,15: «*Mais respectez dans votre cœur la sainteté de Dieu le Seigneur. Soyez toujours prêts à défendre l'espérance*

qui est en vous, devant tous ceux qui vous en demandent raison, mais faites-le avec douceur et respect.»

«Soyez toujours prêts à défendre l'espérance qui est en vous [...], mais faites-le avec douceur et respect.»

Jean-Gabriel Hammerschlag

...et pour les Ukrainiens réfugiés en Suisse

Membres de l'église ukrainienne «Cœurs ouverts», nous avons pu offrir une Bible à des personnes qui fréquentent notre église mais qui n'en possédaient pas, notamment à des jeunes de notre groupe de jeunes qui se sont convertis récemment. Nous leur avons offert une Bible en souvenir de leur nouvelle naissance. En-

core merci pour votre aide matérielle!

Sur la photo ci-dessous, le petit groupe de personnes représente les membres actifs de l'église, c'est-à-dire ceux qui organisent les cultes. Ma femme et moi, ainsi qu'une autre famille, étions là dès le début; les autres nous ont rejoints plus tard.



L'église a ouvert ses portes en mai 2022, dans le Valais. Le nom «Cœurs ouverts» nous est venu naturellement, car nous désirons avoir le cœur ouvert à Dieu et à notre prochain. Une chose nous unit : la foi en un Dieu vivant, le désir de le connaître, de le servir et de l'adorer de tout notre cœur. Notre mission est d'apporter aux gens l'Évangile de Jésus-Christ, afin que chacun puisse découvrir l'amour de Dieu.

Oleksandr Artemenko

L'Évangile en région parisienne

Du 21 au 29 mars, nous avons eu la joie d'accueillir les étudiants de l'Institut Biblique de Genève pour une semaine d'évangélisation au Mée-sur-Seine et dans la région de Melun (Seine-et-Marne). Leur venue s'inscrivait dans la volonté de notre Église de mettre un accent particulier sur l'une des 11 valeurs qui nous sont chères, à savoir «L'Évangile annoncé d'une manière pertinente et accessible à tous».

Notre souhait est que le message du salut en Jésus-Christ pénètre dans chaque foyer

de la ville du Mée et des villes voisines. En tenant compte de la sociologie de notre territoire, nous avons réfléchi à la manière dont nous pourrions toucher le plus efficacement sa population. C'est ainsi que plusieurs projets ont vu le jour: la distribution, sous enveloppe, d'un évangile de Jean par foyer (Le Mée en compte un peu plus de 8000); la mise en place de deux «Kids clubs» pour atteindre la jeunesse (35% des Méens ont moins de 25 ans); des visites à la maison de retraite; des visites aux détenus, qui ont aussi besoin du message de l'Évangile, notamment au centre pénitentiaire de Réau, près de Melun. Nous avons aussi voulu témoigner notre amour

Suite page 10

DIFFUSION DE LA BIBLE

Suite de la page 9

aux habitants en participant au nettoyage de la ville avec les agents municipaux, car la propreté reste un grand défi au Mée.

En une semaine, et grâce à la grande générosité de la Société Biblique de Genève qui a pris à sa charge une grande partie du coût des évangiles de Jean, les étudiants de l'IBG, accompagnés de quelques frères et sœurs de l'église, ont pu distribuer près de 17000 évangiles, couvrant ainsi les villes du Mée, de Boissise-la-Bertrand et de Boissettes, ainsi que 60% de la ville de Melun.

Les aînés, les enfants, ainsi que plusieurs détenus des prisons de Réau et Meaux ont pu recevoir ou entendre la bonne



nouvelle de Jésus-Christ. Les agents municipaux et le personnel de la mairie ont été touchés par notre aide dans le nettoyage de la ville. Le maire s'est déplacé pour remercier personnellement les étudiants, et un agent municipal est même venu le dimanche à la fin du culte pour leur dire au revoir avant leur retour.

Ils sont maintenant rentrés à Genève, mais notre mission continue! Notre prière: que ces évangiles soient lus et que Dieu touche les personnes qui ne sont pas encore sauvées!

Jérémie Deglon

Les *étudiants* de l'IBG prêts pour l'*action de nettoyage* de la ville



Les Maisons de la Bible et librairies partenaires ont besoin de vous !

Dans les librairies (France et Suisse) ou au siège de la mission à Romanel (logistique), nous recherchons en permanence des bénévoles pour nous aider à accomplir notre service de diffusion de la Bible et d'ouvrages qui la font connaître.

Si vous vous sentez appelé(e) à participer à cette œuvre et pouvez donner régulièrement quelques heures, n'hésitez pas à nous contacter! Mail: rh@bible.ch

Une nouvelle famille de Bibles en préparation

Notre offre de Bibles de lecture va prochainement s'étoffer avec l'arrivée d'une nouvelle « famille » !

Actuellement, les *Bibles compactes* répondent au besoin d'une Bible pratique à transporter, que l'on peut toujours avoir avec soi, mais cette compacité impose une police de caractères de taille réduite qui, pour certains, peut rendre la lecture difficile. Les *Bibles à gros caractères* (dont les nouveaux modèles sont disponibles depuis peu) offrent justement une police de grande taille et très lisible. En revanche, de par leur format et leur poids, elles sont moins maniables.

La nouvelle famille de Bibles que nous préparons actuellement, appelée *Confort*, va compléter les deux autres. L'objectif est d'offrir un confort de lecture optimisé et de proposer des Bibles que l'on peut garder toute la vie.

L'équipe de la production des Bibles travaille sur une toute nouvelle mise en pages, aérée et

agréable, spécialement pensée pour faciliter la lecture. Les pages ont des dimensions légèrement plus grandes que celles des *Bibles à gros caractères*, mais leur nombre, et donc le poids de la Bible, est fortement réduit. Le texte bénéficie en effet d'une taille de police intermédiaire, qui permet à la fois une bonne lisibilité et un nombre de pages contenu.

Nous nous réjouissons de pouvoir bientôt mettre à disposition de nos lecteurs cette nouvelle famille de Bibles et vous remercions de bien vouloir accompagner dans la prière la finalisation du travail de préparation !

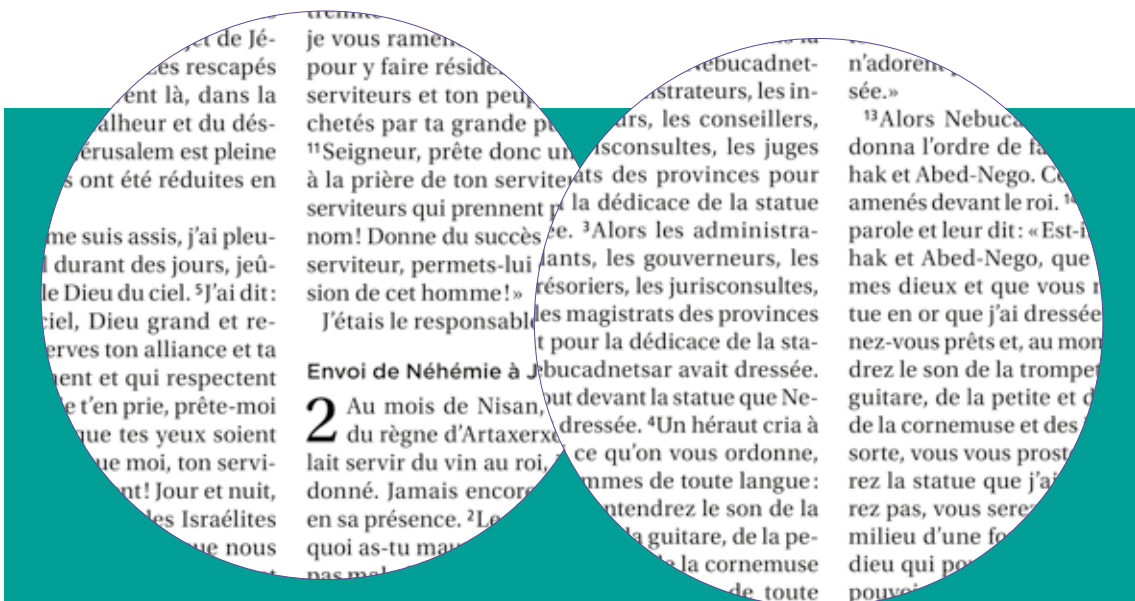
Sébastien Thong

POUR VOUS REPÉRER

Confort: 1330 p. - 21,5x15 cm - police 9

Gros caractères: 2100 p. - 21x14 cm - police 12,2

Compacte: 1500 p. - 17x11 cm - police 7,4



Extraits de la mise en pages en *taille réelle* (livres de Néhémie et Daniel)

Un siècle de témoignage à Marseille !

Voilà un siècle que La Maison de la Bible à Marseille a vu le jour ! À l'époque, H.E. Alexander, fondateur de la mission, avait à cœur d'implanter des librairies chrétiennes dans des grandes villes tournées vers le monde, en France, en Suisse ou ailleurs, dans le but de diffuser la Bible auprès du grand public, à une époque de forte pénurie. C'est ainsi qu'en 1926, une Maison de la Bible a été inaugurée dans la cité phocéenne. Ayant déménagé plusieurs fois au cours des années, elle a rayonné dans divers endroits de la ville.

Depuis 2009, la librairie MB, devenue *Équilibrium*, est implantée dans le quartier de la Rose, au nord-est de la ville. Bien entendu, ce n'est pas là que l'on voit défiler les touristes, mais malgré la très forte population musulmane, nous pouvons dire que nous sommes respectés et connus. Récemment, quelques aménagements de voirie ont été réalisés à proximité, mais le trafic dense reste



omniprésent. Enfin, en dépit de la vente récente de l'immeuble, notre bail locatif continue à l'identique avec le nouveau propriétaire, ce qui est pour nous un grand sujet de reconnaissance !

La librairie est au service des différentes églises de Marseille et des environs ; à noter celles de « Vie et Lumière » qui représentent une clientèle fidèle et fervente. Nous avons aussi la joie de voir des jeunes qui nous sont amenés par le *pass Culture*. Pendant la saison des calendriers, des habitués de longue date sont heureux de retrouver, année après année, les articles dont ils ont besoin. Régulièrement, nous expédions aussi des commandes par voie postale. De plus, depuis quelques mois, suite à la fermeture de la librairie catholique du centre-ville, nous avons ponctuellement la visite d'une clientèle d'origine catholique.



L'équipe, presque au complet; de gauche à droite: Nelly, Odette, Roy, Jean, Hélène, Yvette, Andrée [debout], Anne-Marie, Corine, Jacques-Rémi, Stéphanie

Généralement, nos clients sont bienveillants et agréables, reconnaissants pour les conseils reçus. Parfois, une discussion peut même être engagée. Certains ont simplement besoin d'écoute ou apprécient la prière. Il est particulièrement encourageant de voir des personnes franchir pour la première fois le seuil de notre porte et manifester un réel intérêt pour la Bible. Par exemple, un jeune étudiant en recherche spirituelle qui, par le passé, avait eu de bons échanges sur la foi avec un camarade à l'université, a eu à cœur de lire la Bible par lui-même. En nous trouvant, il était à la bonne adresse! Nous invitons de telles personnes à ne pas hésiter à revenir nous voir pour toute question, et nous pouvons leur fournir des adresses d'églises dans les environs.

Récemment, une jeune fille a acheté plusieurs paquets de traités d'évangélisation, car elle désire transmettre le plus beau des messages dans la rue, en donnant un tract aux passants. Elle a reçu nos encouragements et notre soutien.

Concernant notre équipe, la santé de plusieurs a été bien fragile en ce début d'année. En outre, le Seigneur a rappelé à Lui, dans sa 96^e année, l'épouse de notre fidèle et dévoué doyen, Roy. Comme nous sommes tous des bénévoles, le fait de pallier les absences dues aux aléas de la vie représente toujours un défi. Le planning est parfois difficile à tenir, et il y a moins de régularité dans les permanences. Mais le Seigneur pourvoit aux défaillances.

Nous vous sommes reconnaissants de prier avec nous pour la santé des membres de l'équipe et



pour que celle-ci soit enrichie par l'arrivée pérenne de nouveaux bénévoles. Enfin, nous demandons à Dieu de nous amener plus de visiteurs, afin que notre clientèle s'étoffe et que nous ayons davantage l'occasion de le faire connaître, particulièrement à ceux qui n'ont encore jamais lu sa Parole.

Un grand merci pour votre soutien à nos côtés dans ce témoignage au cœur de la deuxième ville de France!

L'équipe de Marseille



Servir Dieu en diffusant sa Parole



Sébastien et sa famille

Pour ce numéro, nous avons choisi d'interviewer pour vous Sébastien, qui a rejoint l'équipe de La Maison de la Bible à Romanel au début de l'année.

Sébastien, peux-tu nous décrire ton parcours et ce qui t'a conduit à rejoindre l'équipe de la SBG-MB à Romanel?

Je suis marié à Lise, et nous sommes les parents de trois enfants. J'ai travaillé pendant presque 20 ans dans l'industrie, en tant que manager, chef de projet, consultant, formateur, en Europe et au Canada. Par ailleurs, depuis que Jésus a touché mon cœur en 2007, j'ai toujours eu le désir de servir au sein des églises auxquelles nous nous étions attachés. J'ai eu l'occasion de m'engager comme moniteur ou responsable dans le département de l'enfance et aussi dans l'administration d'églises. Ma croissance spirituelle et mon activité professionnelle ont toujours été marquées par l'application des principes du royaume de

Dieu. En fin d'année dernière, j'arrivais au bout de mes mandats de conseil en cours, et c'est alors que j'ai reçu l'offre d'emploi de «Responsable production Bibles». Elle m'a parlé à la première lecture, et après quelques jours de réflexion et de prière, j'ai été convaincu que je devais postuler. Rejoindre l'équipe de la SBG-MB est pour moi l'occasion de mettre les talents que Dieu m'a confiés au service d'une mission dédiée à sa Parole.

Quelles sont tes responsabilités à ce nouveau poste?

En tant que responsable de la production des Bibles, je m'occupe, avec mes collaborateurs, de concevoir de nouvelles Bibles, d'entretenir et de faire évoluer les gammes de Bibles existantes (Bibles d'étude, de lecture, d'évangélisation, de *journaling*...), en les rééditant et en les mettant à jour, et ce, quel que soit le support: papier, audio ou numérique. Nous sommes également responsables de la tenue des textes de référence dans les outils informatiques. Les projets concernent nos versions de Bibles en français, en allemand et en italien, et, par le biais de MiDi Bible, les traductions en langues minoritaires. C'est un travail qui s'effectue en synergie avec les équipes de l'édition des Bibles qui, par exemple, fournissent des évolutions des

textes bibliques et des notes d'étude, ou encore avec des partenaires qui travaillent sur de nouvelles traductions. À la production, nous prenons ces éléments et mettons en forme la Bible avec la mise en pages, les matériaux, le design. Dans ce cadre, nous sommes en contact avec les fournisseurs et les sous-traitants. Car la fabrication est, bien entendu, assurée par des imprimeurs ou, selon le produit, par d'autres fabricants. Ce lien constant avec des partenaires à travers le monde est donc une caractéristique du poste.

Qu'est-ce que tu apprécies dans ce travail?

J'apprécie la diversité des activités et des sujets. Il n'y a pas de «journée type»: je peux, au cours d'une même journée, travailler sur la conception d'une Bible, coordonner des travaux sur une application mobile et participer à une visioconférence avec les équipes de traduction d'un Nouveau Testament dans une langue minoritaire. Par ailleurs, ce travail a du sens: il me permet de servir Dieu en diffusant sa Parole et en répondant par là à l'appel qu'il nous adresse. Et puis, le fait d'être au contact des textes bibliques au quotidien est enrichissant! Enfin, en quelques mois seulement, j'ai déjà eu l'occasion de voir ou de lire des témoignages de per-

«Ce travail a du sens: il me permet de servir Dieu en diffusant sa Parole et en répondant par là à l'appel qu'il nous adresse.»

sonnes touchées par les Bibles que nous éditons et diffusons, ce qui atteste l'impact du travail effectué à la production des Bibles et me motive d'autant!

Qu'aimerais-tu dire à ceux qui réfléchissent à s'engager dans une œuvre chrétienne?

J'aimerais leur dire de prier et d'être à l'écoute de Dieu, car il a un plan pour chacun d'entre nous, et il suscite des occasions. Et aussi de chercher: il y a beaucoup à faire, dans nos églises et dans les œuvres missionnaires,

sans qu'il soit forcément nécessaire de partir loin de chez soi. Finalement, j'aimerais les encourager à ne pas craindre, car nous avons tous des talents qui peuvent être utiles et que nous pouvons faire fructifier au service du Seigneur.

Enfin, aurais-tu des sujets de prière pour ton adaptation dans ce nouveau poste, pour la SBG ou bien pour ta famille?

Merci! L'adaptation dans ce nouveau poste est justement un sujet de prière approprié.

J'ai besoin d'être équipé de sagesse pour mener les activités de production dans la bonne direction. Et par rapport à mes précédentes activités, ce nouveau travail implique un nouveau rythme et une nouvelle organisation au niveau familial. C'est là aussi un sujet de prière.

Merci Sébastien!

Interview: Olivia Festal

LA SBG CHERCHE DU RENFORT POUR L'ANALYSE D'OUVRAGES

Vous avez un peu de temps libre, une solide base doctrinale et un esprit de synthèse, et vous aimeriez nous aider bénévolement? Nous cherchons du renfort:

■ pour l'analyse d'ouvrages en français, afin de pouvoir sélectionner les titres de notre assortiment [contact: Claudine Vuagniaux - cv@bible.ch];

■ pour l'analyse de manuscrits en français et d'ouvrages en anglais, afin de pouvoir sélectionner les projets à éditer [contact: Manoèle Wolfer - mw@bible.ch].

Merci de votre aide!

CONCOURS BIBLE-INFO 2/2026

Où a été prise la photo de couverture?

Le premier lecteur qui nous donnera la bonne réponse (sans l'aide de Google) recevra un prix!

Contact : bible-info@societebiblique.com

La photo de l'édition précédente a été prise à *Lyon*.



INFORMATION À NOS LECTEURS

Dites-le à vos amis!

■ En raison de coûts d'impression et frais de port élevés, nous sommes contraints de réduire le nombre d'envois de *Bible-Info* par voie postale.

■ En revanche, l'abonnement à la version numérique du journal (PDF) est possible pour tous et en tout temps! Il suffit de scanner le code QR ci-contre. N'hésitez pas à faire connaître cette possibilité à vos amis!



1941: des montagnes jetées dans la mer

Voici un nouvel épisode tiré du livre *Combattant la famine de la Parole de Dieu pendant la guerre* [MB, 1947], qui montre comment Dieu a utilisé la SBG et les Maisons de la Bible pour répandre sa Parole durant la Seconde Guerre mondiale.

On ne s'improvise pas éditeur de la Bible. Il y a une foule de problèmes techniques à résoudre. Dans ce domaine, l'imprimeur Wyss est un précieux conseiller. Et toutes les questions de format, de caractères d'impression, de qualité de papier, de reliure, sont l'objet de la prière précise. Dès ce moment, H.E. Alexander a l'immense espoir de faire de l'œuvre d'édition des Saintes Écritures en Suisse un terrain de ralliement des chrétiens aimant la Bible. Il aimerait y associer de nombreux croyants, et que ce soit un mouvement d'ensemble de l'Église de Christ. C'est dans ce sens que sont rédigées plusieurs circulaires aux pasteurs, aux directeurs d'œuvre, de même que le premier appel envoyé aux donateurs du Fonds d'Édition de la Bible. Nous y lisons ces mots:

Nous qui croyons que le seul remède aux souffrances de l'humanité, dont nous faisons partie, est de revenir à Dieu en écoutant sa Parole et en obéissant à ce qu'elle dit, sachons comprendre quel est le grand combat spirituel qui se livre présente-

« Nous qui croyons que le seul remède aux souffrances de l'humanité est de revenir à Dieu en écoutant sa Parole et en obéissant à ce qu'elle dit, sachons comprendre quel est le grand combat spirituel qui se livre. »

ment; réalisons ce danger tragique qui nous menace et qui a déjà frappé bien des pays où les hommes ne peuvent plus se procurer la Parole du Seigneur.

Au lieu de nous lamenter, louons Dieu pour l'occasion qu'il nous donne de coopérer avec lui. Au lieu de nous laisser abattre, agissons, contribuons à soulever cette vague de fond de l'amour de Dieu en faveur des hommes ! Il veut encore que sa créature sache qu'il a parlé, qu'elle lise ce qu'il a dit, qu'elle ait l'occasion de croire à sa révélation divine et d'y soumettre sa vie pour en éprouver tous les bienfaits: le bonheur présent et éternel.

Même si une minorité décrie l'initiative, plusieurs répondent chaleureusement, félicitant La Maison de la Bible de cette œuvre dont doit bénéficier toutes les Églises.

À ce moment-là, concernant les stocks de Bibles et de portions de la Bible, la situation en Suisse romande est la suivante: les dernières provisions de Bibles Segond populaires d'avant-guerre – traduction la plus lue – sont sur le point d'être épuisées; les excellentes éditions Synodales de Lausanne, en stocks peu abondants, sont destinées aux besoins locaux. Au-delà des frontières, c'est la famine de la Parole de Dieu, et la Société Biblique de France a les plus grandes difficultés à trouver les matières premières nécessaires à l'édition projetée de 10 000 Bibles Synodales.

L'urgence de la publication de la Bible complète est un des premiers problèmes résolus. Avant tout, il faut se hâter et répondre au plus vite aux demandes toujours plus instantes de l'étranger. Il est donc décidé que l'édition de 50 000 exemplaires paraîtra en plusieurs tranches, avec notamment 10 000 en septembre et un total de 30 000 jusqu'à la fin de l'année 1941.

Le 23 juin, H.E. Alexander écrit:

Le travail de nos éditions des Saintes Écritures continue, et nous sommes conscients de la lutte spirituelle qui l'entoure. En ce qui concerne le Fonds d'édition de la Bible, j'ai le sentiment que c'est à nous qu'il appartient de prendre l'initiative. Quand on considère la situation de l'Europe, l'expression employée par le prophète – «la famine de la Parole de Dieu» – est justifiée ! Il nous faut être conduits dans la prière, car l'ennemi s'oppose par tous les moyens possibles à toute entreprise de foi, et il nous faut conquérir chaque pouce de terrain. Toutes les démarches que nous serons appelés à faire, toutes les décisions que nous aurons à prendre, doivent être préparées par la prière. L'ennemi cherchera à nous occuper

ailleurs par des soucis et des difficultés qui voilent notre temps et voilent notre vision de la volonté de Dieu. Si nous voulons que cette œuvre soit un mouvement d'ensemble de l'Église de Christ, il nous faut d'abord nous y donner nous-mêmes, et de cette façon.

Plusieurs conférences sont organisées en Suisse, et la main d'association est tendue à tous ceux qui ont à cœur de collaborer à cette œuvre de foi. À l'École Biblique de Genève, deux volumes reliés en toile de couleur sont maintenant exposés sur le bureau de H.E. Alexander. Un peu plus minces et un peu plus grands que la Bible Segond populaire d'avant-guerre, ils mesurent 12 x 17 cm. Leur couverture solide s'ouvre très facilement. Les pages sont encore blanches, car ce ne sont que les modèles des 50000 Bibles commandées, mais quel magnifique papier, au grain fin! Il est fabriqué spécialement pour la Bible. Quelle victoire représentent ces deux livres qui sont là, quelle victoire contre le royaume des ténèbres qui a médité d'étendre son empire dans les pays envahis, en les privant complètement du secours spirituel de la Parole de Dieu!



Caractères mobiles en plomb typographique dans une casse (boîte divisée en casiers)

Les matrices neuves de caractères d'imprimerie remarquablement nets et lisibles ont été commandées en Angleterre et sont arrivées par avion à Berne. Les premières épreuves sont relues à l'École Biblique de Genève. Et dans le grand parc, par les chauds après-midi d'un été

exceptionnellement beau, s'entend parfois un murmure continu: c'est la lecture à haute voix de la Bible tout entière, de la Genèse à l'Apocalypse, faite par le fils du directeur, John Alexander, à Mille Wyss, sœur des frères



John Alexander, années 1950

imprimeurs et membre fondateur de l'Action Biblique, qui corrige les épreuves.

Dans cette lecture, il faut mentionner la ponctuation, les chiffres des versets, épeler les noms propres difficiles... Mais Mlle Wyss n'est pas seule dans ce travail. Quelques instituteurs et institutrices de l'Action Biblique s'y associent. Ils lisent ainsi en quatre mois la Bible complète et envoient au fur et à mesure leurs fascicules corrigés à l'École Biblique. Tout ce travail est, là aussi, accompagné par la prière et accompli avec joie et consécration à Dieu.

La première circulaire du Fonds de la Bible a touché le cœur de beaucoup de chrétiens. Les dons affluent, petits et grands, tous précieux à Dieu. Le courrier apporte un jour à l'École Biblique de Genève une enveloppe ordinaire, affranchie de 20 centimes. Elle contient 5 billets de 1000 francs pour le Fonds d'édition! Ce même don est renouvelé plusieurs fois. Le donateur demeure inconnu, mais il est connu de Dieu.

Voici deux exemples des remarques qui accompagnent les dons et qui révèlent bien dans quel esprit de nombreux chrétiens accueillent cette initiative :

Pressée par ma conscience, j'ai mis à la disposition du Maître une somme mise de côté au fur et à mesure. Il faut que nous fassions des dons extraordinaires en des temps extraordinaires. Il n'y a pas de tâche plus grande que celle de faire connaître la Parole de Dieu. Je vous envoie donc par chèque postal la somme de 500 francs.

Gloire à Celui qui a mis dans vos cœurs le désir et l'énergie d'entreprendre l'impression de sa Parole! Nous nous réjouissons avec vous, et vous envoyons un chèque de 1000 francs pour commencer ce magnifique travail.

Début octobre 1941, le Fonds d'Édition des Saintes Écritures, qui comprend désormais le fonds pour les Évangiles et le fonds du Nouveau Testament, se monte à 152684,37 francs. Le vendredi 12 septembre 1941, un premier envoi de dix Bibles part de Berne pour l'École Biblique de Genève. Il se trouve que c'est précisément l'anniversaire du jour où, 25 ans auparavant, le chef de l'imprimerie Wyss, approchant de la fin, a demandé à Dieu que sa maison puisse mieux Le servir. Et 25 ans après, cette prière est ainsi exaucée!

À suivre...

Jésus: bien plus que la guérison

Il arrive assez souvent que nos échanges portent sur nos problèmes de santé. Car nous passons tous par des épreuves, des temps difficiles qui, parfois, durent et nous font aspirer à un soulagement, une délivrance, une restauration du corps ou de l'âme. Nous supplions alors le Seigneur de nous guérir, et c'est humain. Mais n'y a-t-il pas plus ?

Et si nous cherchions à nous rapprocher de lui, afin qu'il se révèle à nous plus personnellement et profondément ? Car Jésus est bien plus qu'un «guérisseur»: il est notre paix, notre Sauveur, notre espérance, notre réconfort. Il est bonté, amour, justice. Et il est souverain. Autant d'attributs qui constituent le titre des différents chapitres de cet ouvrage, tous centrés sur la personne de Christ et la relation étroite qu'il désire avoir avec nous. Accaparés par notre souffrance et nos problèmes, nous risquons en effet de nous concentrer uniquement sur ce qu'il peut faire en notre faveur et, ce faisant, de l'oublier lui, dans tout ce qu'il est.

Qui serait mieux placé que Costi Hinn pour nous mener dans une réflexion profonde sur la souffrance, la guérison et notre communion avec Christ; lui qui, après avoir grandi auprès de son oncle Benny Hinn dans

«les coulisses de l'évangile de prospérité» (selon le titre d'un précédent ouvrage), a quitté ce milieu, convaincu par la Bible de leurs erreurs, pour devenir pasteur et animateur d'un podcast centré sur l'Évangile ?

Dans *Jésus: bien plus que la guérison*, il pose d'importantes questions qu'il aborde explicitement et sans détour, comme: *Pourquoi les gens tombent-ils malades? (Ce qui lui donne l'occasion de parler du péché originel.) Dieu veut-il guérir toujours tout de suite ou a-t-il cessé de guérir? Peut-on exiger un miracle?* Il illustre ses réponses par des exemples bibliques, tel celui du paralysé guéri à Béthesda, ainsi que par des expériences vécues par d'autres ou par lui-même. Il mentionne ainsi Horatio Spafford, homme au destin tragique qui, au sein de la pire douleur, a connu la plus grande paix et a écrit ce chant bien connu: «Quel repos céleste». Il cite aussi Corrie ten Boom et sa sœur qui, au camp de concentration de Ravensbrück, ont appris à remercier Dieu pour les puces de leur baraquement. Et il évoque l'épreuve que lui-même et sa femme ont traversée, lorsque leur petit de 3 mois s'est trouvé atteint d'un cancer.

Dans chaque chapitre, il expose des vérités et des points clés en rapport avec l'attribut de Jésus qui est étudié: 5 briseurs d'espoir et 5 bâtisseurs d'espoir, 4 types de prières à s'approprier, la victoire sur la peur, etc. Ce faisant, il nous propose des pistes très concrètes pour trouver la consolation, la confiance et la force en Christ et nous émerveiller de lui.

Il montre aussi comment Jésus peut nous utiliser pour réconforter les autres et les accompagner. Pour ce faire, il passe en revue 4 principes clés qui nous aideront à nous y prendre de la bonne manière. Car souvent, face à la souffrance de l'autre, nous ne savons pas quoi dire ni comment le dire. Et à travers un excellent tableau (p.150), il montre comment Dieu a utilisé la souffrance de Jésus, de Job, de Paul, de Pierre et d'Elisabeth, pour en faire sortir du bien jusque dans les générations suivantes.

J'ai particulièrement aimé le dernier chapitre sur la souveraineté de Christ, avec son étude détaillée de Job, qui nous rappelle que Dieu contrôle, qu'il permet, que ses pensées et ses voies sont au-dessus des nôtres et qu'il est puissant.

En bref, ce livre s'adresse spécialement à ceux qui souffrent, quelle que soit la nature de leur épreuve, et qu'ils soient chrétiens ou ne connaissent pas encore le véritable Jésus. Il sera aussi utile aux personnes qui sont sous l'influence de guérisseurs cupides ou de promesses mensongères.

Dominique Ardellier



Ourania,
224 p.

Amen, un mot qui a traversé toutes les langues

Amen est un petit mot hérité de l'hébreu ancien, retranscrit en grec dans la Septante, avant d'être repris dans le Nouveau Testament au 1^{er} siècle apr. J.-C. Il a continué ensuite son chemin à travers les langues du monde entier. Aujourd'hui, les chrétiens l'emploient encore très naturellement pour ponctuer leurs prières collectives ou personnelles.

Mais que signifie-t-il vraiment ? Le mot *amen* dérive d'une racine hébraïque qui contient l'idée de solidité, évoquant ce qui est ferme, durable et digne de confiance. En tant que verbe, *aman* est traduit dans la plupart des versions françaises en premier lieu par « croire » ou « avoir confiance ». Mais toute une palette de sens et de qualificatifs en découle aussi, en lien avec le fait de soutenir, d'être fidèle, de porter et même de nourrir, ce qui est bien reflété dans la Segond 21.¹ Par exemple, Moïse est comparé à « une nourrice qui porte un enfant » [Nombres 11.12]. *Emet* est un autre dérivé important de ce terme, traduit la plupart du temps par « vérité » ou « fidélité » [par exemple en lien avec l'Éternel, en Exode 34.6].

Dans l'Ancien Testament, *amen* est employé pour reconnaître la validité d'une affirmation, après une bénédiction, pour appuyer une prophétie ou une décision. C'est une formule qui engage, le plus souvent collectivement, à prendre la responsabilité des conséquences de ce qui est dit ou à en souhaiter l'accomplissement. Elle signifie alors quelque chose comme « C'est vrai », ou « D'accord ». Le prophète Ésaïe l'associe même à Dieu : le « Dieu de l'amen », traduit par le « Dieu de vérité », c'est-à-dire le « Dieu qui tient parole et en qui on peut avoir confiance » [Ésaïe 65.16]. Dans la Segond 21, *amen* apparaît pour la première fois dans le Nouveau Testament en Matthieu 5.13, à la fin de la prière enseignée par Jésus à ses disciples. Il se trouve ensuite 27 fois sous cette forme dans les différentes épîtres et l'Apocalypse, à la fin d'une prière ou d'une doxologie.² Il est par contre traduit par « en vérité » quand il commence un discours de Jésus dans les Évangiles. C'est le cas une centaine de fois, dont 25 fois en double dans l'Évangile de Jean : « En vérité, en vérité je vous dis... » Il souligne ainsi la véracité et l'autorité des paroles de Christ. Il est aussi donné une fois comme titre à Jésus : « *Voici ce que dit l'Amen, le témoin fidèle et véritable, l'auteur de la création de Dieu* » [Apocalypse 3.14].

« Qu'il vous rende capables de toute bonne œuvre pour l'accomplissement de sa volonté, qu'il fasse en vous ce qui lui est agréable par Jésus-Christ, à qui soit la gloire aux siècles des siècles ! Amen ! »

Hébreux 13.21

Il ressort, à travers toutes ses utilisations bibliques, que le mot *amen* est en lien avec la véracité des paroles prononcées et l'engagement qu'elles impliquent. Qu'il soit prononcé à haute voix par un peuple ou écrit par une personne, qu'il résonne dans une église ou à l'intérieur d'un cœur, il exprime la confiance et l'adhésion à ce qui est dit, reconnu comme vrai par ceux qui le prononcent et qui désirent *qu'il en soit ainsi*.

Frédérique Jaccard-Bille

¹ Pour une vue d'ensemble, voir : <https://concordance.bible/dico/SG21/hebrew/539/>.

² Formule qui célèbre la gloire de Dieu ou de Jésus-Christ.

STOP INFO

Si, par erreur, vous recevez notre journal en deux exemplaires ou plus, merci de bien vouloir le signaler à info@bible.ch, en précisant votre numéro de client. Merci !

MB PARIS

Remercions pour: la fidélité de Dieu – les nombreuses nouvelles personnes qui découvrent la librairie et celles qui achètent leur première Bible – les clients de longue date, avec qui nous avons tissé des liens particuliers – **Prions pour:** l'activité et le rayonnement de la librairie – que tout se passe bien cet été avec les congés des collaborateurs et bénévoles.

MB GENÈVE

Remercions pour: les moments dynamiques et encourageants qu'ont permis les promotions du printemps et les fêtes de Pâques – **Prions pour:** une bonne transition suite au départ de Lorelay, avec l'intégration de Christian dans l'équipe à partir du mois de juin – la fréquentation de la librairie durant la période touristique.

MB TURIN

Remercions pour: le travail sur la NTVi, qui se poursuit – l'unité de l'équipe – **Prions pour:** le développement de l'activité – la santé de certains proches non chrétiens des membres de l'équipe.

MB BORDEAUX

Remercions pour: la joie de pouvoir continuer à faire connaître l'Évangile – les jeunes qui viennent acheter une Bible – les échanges intéressants que nous pouvons avoir avec les clients – une équipe qui s'étoffe – **Prions pour:** un nouvel élan dans l'activité, bien ralentie depuis quelques semaines.

MB LYON

Remercions pour: les nombreux stands que nous avons l'occasion de tenir – la richesse des événements en librairie – **Prions pour:** un renouveau de l'activité – que nous puissions discerner les évolutions nécessaires pour maintenir la librairie ouverte et rester un lieu d'accueil qui fait rayonner l'Évangile.

JAB
CH-1033 CHESEAUX s/Lausanne

PP / JOURNAL

Poste CH SA

MB ROMANEL

Remercions pour: la bonne intégration de Sébastien dans l'équipe et la venue de Christian, qui représente la SBG-MB auprès des librairies francophones en Suisse – **Prions pour:** le lancement de la *SonoBible*, prévu pour cet automne – la sagesse pour certaines décisions importantes à prendre actuellement concernant notre mission – que, malgré une conjoncture économique morose, la Parole de Dieu continue à se répandre et à porter du fruit dans les cœurs.

IMPRESSUM

Édition et rédaction

Association Société Biblique de Genève
Ch. de Praz-Roussy 4 bis
1032 Romanel-sur-Lausanne, Suisse
T: +41 (0)21 867 10 10
info@societebiblique.com
www.societebiblique.com

Bulletin trimestriel

Prix de l'abonnement en Suisse: 5 CHF.
Journal gratuit en France.

© Association Société Biblique de Genève, 2026
Tous droits réservés.

Images: p. 1, 2, 15 © AdobeStock, Daliu - p. 4, haut © Marco Schmidt - p. 7, haut © Onyekachi John - p. 8 © Lionel Allorge - p. 17, caractères mobiles © Willi Heidelberg



SOUTENIR NOS PROJETS

En Suisse, deux fondations reçoivent vos dons.

Pour le Fonds général et la distribution de la Bible:
Fondation Société Biblique de Genève
Ch. de Praz-Roussy 4bis, 1032 Romanel-sur-Lausanne
IBAN: CH53 0900 0000 1201 2030 6

Pour l'édition de la Bible et les projets MiDi Bible:
Fondation Viviane André
Rue de la Tour-Maitresse 9, 1204 Genève
IBAN: CH49 0900 0000 1680 9502 6

En France: Association La Maison de la Bible
4, rue Audubon, 75012 Paris
IBAN: FR47 2004 1010 1236 3100 5K03 337